

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 377

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abbonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ansland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Falliten. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Die transandnische Bahn. — Detailgeschäft in Stuttgart. — Handelsreisende. — Voyageurs de commerce.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der Gerichtspräsident III von Bern fordert hiemit den unbekanntem Inhaber der 2 Obligationen Nr. 221988/89 Schweiz. Bundesbahn-Anleihen, à 3 1/2 %, Serie E., vom 24. April 1902, à Fr. 1000, samt Coupons vom 31. Dezember 1902 an, und der 2 Obligationen Nr. 90520/21 Schweiz. Bundesbahn-Rente, à 4 %, vom 14. Dezember 1900, à Fr. 750, samt Coupons vom 31. Dezember 1902 an, auf, diese Werttitel binnen einer Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist deren Amortisation ausgesprochen wird.
Bern, den 14. Oktober 1902.
(W. 82¹)

Der Gerichtspräsident III: Langhans.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condobitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Bern. Konkursamt Laufen. (697/98)

Ausgeschlagene Verlassenschaftsmasse der Caroline, geb. Kaiser sel., gewesene Ehefrau in zweiter Ehe des Sales Gasser, Fuhrmann in Grellingen.

Datum der Liquidationsöffnung: 15. Oktober 1902.
Erste Gläubigerversammlung: 3. November 1902, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. Ochsen in Laufen.
Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1902.

Gemeinschuldner: Gasser, Franz Sales, allié Kaiser, Fuhrmann, in Grellingen.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1902.
Erste Gläubigerversammlung: 3. November 1902, nachmittags von 3 Uhr an, im Gasthaus z. Ochsen in Laufen.
Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1902.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (700)

Faillis: Hoirs Peyraud-Bosson, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1902.
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 12 novembre 1902.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (696)

Gemeinschuldner: Engler, Adolf, mechanische Werkstätte, Mühlenstrasse 26, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1902.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1902, vormittags 11 Uhr, Konkursamt, Rathaus, in St. Gallen.
Eingabefrist: 22. November 1902.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (692)

Fallito: Erba, Elia, calzoleria, in Lugano.
Data della dichiarazione del fallimento: 14 ottobre 1902.
Prima adunanza dei creditori: 31 ottobre 1902, alle ore 10 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Lugano.
Termine per le insinuazioni: 23 novembre 1902.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (693)

Failli: Aellen, Lina, fabricant d'horlogerie, précédemment au Locle, actuellement à Zurich.
Date de l'ouverture de la liquidation: 13 octobre 1902.
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 11 novembre 1902 inclusivement.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (701)

Failli: Fronda, Emile, marchand de chaussures, Boulevard de Plainpalais, 6.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1902.
Première assemblée des créanciers: 31 octobre 1902, à 11 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 22 novembre 1902.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (690/91)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Aquarium», z. Seepavillon, in Zürich V.
Datum des Schlusses: 11. Oktober 1902.
Gemeinschuldner: Burget, Cornelius, gew. Wirt z. «Mainau», in Zürich V.
Datum des Schlusses: 17. Oktober 1902.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (694/95)

Gemeinschuldner:
Wintergerst, Konrad, von München, Fahrradteile en gros und en détail, zum «Velodrom», Aegerten, in Zürich-Wiedikon.
Frln. Gerber, Clara, Hôtel und Pension Annaburg, Uetliberg bei Zürich.
Datum des Schlusses: 14. Oktober 1902.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (702)

Gemeinschuldnerin: Firma Frau Fr. Kübler-Spiess, Fuhrhaltere, an der Schimmelstrasse Nr. 37, in Zürich III.
Datum des Widerrufs: 13. Oktober 1902.

Konkursstapelungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Fraubrunnen. (658¹)

Titel-Versteigerung.

Samstag, den 1. November 1902, nachmittags 3 Uhr, werden im Café des Hôtel Jura in Bern an den Meistbietenden versteigert:
60 Delegationen, à Fr. 1000, nom. Fr. 60,000, des 4 1/2 % Hypothekendarlehens im III. Range der Papierfabrik Utzenstorf in Utzenstorf, grundpfändlich auf der Papierfabrik in Utzenstorf versichert.

Bern, den 13. Oktober 1902.

Für die Konkursverwaltung der Papierfabrik Utzenstorf:
Leuenberger, Notar.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Zihlschlacht in Amrisweil. (699)

Zufolge gestellten Verwertungsbegehrens werden Mittwoch, den 26. November 1902, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel zur Walhalla in Amrisweil dem Guggenheim, mechanische Werkstätte in Amrisweil, öffentlich versteigert:

- 1) Mechanische Werkstatt mit Wohnhaus und Bureau, asssekuriert unter Nr. 309 per Fr. 30,000.
- 2) Zirka 36,58 Aren Hausplatz und Wiesland im Unterfeld.
- 3) Die zu obiger Werkstatt gehörenden Maschinen, Getriebe und Zubehörden laut einem dem Gantrodel beizugebenden Verzeichniss.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 15. November 1902 an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht aufgelegt.

Pfandgläubiger und übrige Beteiligte werden aufgefordert, innert 20 Tagen von heute an ihre Ansprüche an diese Liegenschaften, insbesondere für Zins und Kosten dem obgenannten Betreibungsamte einzugeben, ansonst sie von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen werden, als ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1902. 20. Oktober. Die Firma Arthur Goldschmid in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 317 vom 19. November 1898, pag. 1318) verzeigt als Natur des Geschäftes: Fettwaren.

20. Oktober. Inhaber der Firma J. Müller in Richterswil ist Joseph Müller, von Freienbach (Schwyz), in Richterswil. Mechanische Mulden- und Schüssel-Fabrik. In Samstagern.

20. Oktober. Inhaberin der Firma E. R. Bertschmann in Zürich I ist Emma Rosine Bertschmann, geb. Huber, von Bettingen (Baselstadt), in Zürich I. Atelier für Vervielfältigung technischer Zeichnungen in Negrographie und Hellographie. Schipfle 51.

20. Oktober. Die Firma B. Weber-Bühler in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 404 vom 3. Dezember 1901, pag. 1613) und damit die Prokura des Gottfried Weber-Bühler ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

21. Oktober. Limmattal-Strassenbahn in Zürich V, Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 354 vom 13. Oktober 1901, pag. 1413). Der Verwaltungsrat wählte an die bisher unbesetzte Stelle seines Präsidenten Oberstenleutnant Heinrich Schwarzer, von Kaltenbach (Thurgau), in Altstetten, und für den ausgetretenen Albert Meyer-Bolliger als Mitglied der Direktion Dr. Robert Dietrich, von Zürich, in Altstetten. Dieselben zeichnen unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten für die Gesellschaft kollektiv zu zweien.

21. Oktober. Inhaber der Firma Rob. Looser in Zürich V ist Robert Looser, von Kappel (St. Gallen), in Zürich V. Alleinverkauf der Luxfer-Prismen und Tafelglas an gros. Konkordiastrasse 22.

21. Oktober. Die Firma Gotthilf Isler in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 274 vom 18. Juli 1902, pag. 1093) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Oetenbachgasse 26.

21. Oktober. Inhaberin der Firma L. Nötzli-Signer in Zürich III ist Louise Nötzli, geb. Signer, von Höngg, in Zürich III. Bonneterie, Schirme. Langstrasse-Hohlstrasse 33, z. Felsenegg.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1902. 21. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- und Kreditgesellschaft von Wohlen, mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. 1883, pag. 590, und 1895, pag. 1335) hat in der Hauptversammlung vom 16. Februar 1901 am Platze der ausgetretenen Christian Etter und Fritz Zimmermann gewählt als Kassier: Albrecht Hügli, von Wohlen, Postbaltor, und als Buchhalter: Fritz Gutjahr, von Rohrbach, Pfarrer, beide in Wohlen; sodann wurde in der Hauptversammlung vom 26. Juli 1902 am Platze des Fritz Gutjahr als Buchhalter gewählt: Fritz Zimmermann, von und in Wohlen.

Bureau Büren.

20. Oktober. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau und Umgebung in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 59 vom 7. März 1895, pag. 245, und Nr. 88 vom 7. März 1902, pag. 349) hat in ihrer Generalversammlung vom 15. September 1902 an Stelle des bisherigen Sekretärs Ernst Renker zum Sekretär der Genossenschaft gewählt: Jakob Bratschi, von Bözingen, gew. Lehrer, in Lengnau.

Bureau Nidau.

21. Oktober. Die Viehzuchtgenossenschaft unteres Seeland, mit Sitz in Gottstatt (S. H. A. B. vom 16. März 1892) hat in ihrer Hauptversammlung vom 10. Februar 1895 am Platze des David Hämmerli zum Vizepräsidenten des Vorstandes gewählt: Friedr. Nyffenegger, Vorsteher, in Gottstatt, und an Stelle des Kassiers Joh. Stebler, Fritz Mori, Wirt, in Orpund.

21. Oktober. Die Viehzuchtgenossenschaft unteres Seeland, mit Sitz in Gottstatt (S. H. A. B. vom 16. März 1892) hat in ihrer Hauptversammlung vom 3. Februar 1901 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: als Präsident: Friedr. Nyffenegger, Vorsteher, Gottstatt; als Vizepräsident: Albert Moll, in Bözingen; als Kassier: Adolf Walther, in Scheuren; als Sekretär: Adolf Walther, in Scheuren.

21. Oktober. Die Viehzuchtgenossenschaft unteres Seeland, mit Sitz in Gottstatt (S. H. A. B. vom 16. März 1892) hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 4. Mai 1902 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft unteres Seeland in Liquidation durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Friedr. Nyffenegger, in Gottstatt, und Adolf Walther, in Scheuren, besorgt, welche kollektiv zeichnen.

Bureau de Porrentruy.

20 octobre. Le chef de la maison Gerster Jules, à St-Ursanne, est Jules Gerster, originaire de St-Ursanne et y domicilié. Genre de commerce: Commerce de vins en gros.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1902. 20. Oktober. Die Firma Joh. Knaus z. Löwen in Schönengrund (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1892, pag. 34) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Witwe Katharina Knaus» in Schönengrund.

20. Oktober. Inhaber der Firma Witwe Katharina Knaus in Schönengrund ist Witwe Katharina Knaus, von Hemberg, wohnhaft in Schönengrund. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Metzgerei. Geschäftslokal: Dorf, zum Löwen. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Knaus z. Löwen», in Schönengrund.

21. Oktober. Unter der Firma Land- und alpwirtschaftlicher Verein von Trogen hat sich auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gegründet, welche ihren Sitz in Trogen und die möglichste Förderung der Land- und Alpwirtschaft zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 16. März 1902 festgesetzt worden. Mitglied kann jeder Freund der Landwirtschaft werden, sofern er die ihm laut Statuten auferlegten Pflichten erfüllt. Der Eintritt ist unentgeltlich. Das Komitee hat über die Aufnahme neuer Mitglieder zu entscheiden. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod oder Ausschluss. Austretende Mitglieder verlieren jedes Anspruchsrecht auf das Genossenschaftseigentum. Austrittserklärungen haben nur Gültigkeit, wenn solche zwei Monate vor der Hauptversammlung dem Kassier schriftlich angezeigt werden. Der Jahresbeitrag beträgt zwei Franken. Das Genossenschaftsvermögen wird gebildet aus den Futtergeldern von Sommerhief, den Beiträgen und Bussen, sowie allfälligen Gaben und Vermächtnissen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 5 Mit-

gliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zur Zeit aus: Johann Jacob Koller, von Teufen, Präsident; Johann Jakob Altherr, von Trogen, Kassier; Adolf Heierle, von Gais, Aktuar; Johannes Bruderer, von Trogen, Alpmeister; Wilhelm Kast, von Rehetobel, Einzieher; alle wohnhaft in Trogen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 20. Oktober. Der Inhaber der Firma E. Senn-Vuichard in St. Gallen (S. H. A. B. vom 6. April 1893, pag. 346) ändert seine Firma ab in: E. Senn und meldet als Natur des Geschäftes an: Vertretungen für Stickerie-Bedarfsartikel. Neugasse 24.

20. Oktober. Inhaberin der Firma Senn-Vuichard, Chemiserie in St. Gallen ist Antonie Senn-Vuichard, von Wil, in St. Gallen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Eduard Nic. Senn. Herrenwäsche-Fabrikation und Sportartikel. Neugasse 48. Die Firma erteilt Prokura an Eduard Nic. Senn, von Wil, in St. Gallen.

20. Oktober. Die Firma J. A. Thürlemann in Waldkirch (S. H. A. B. vom 20. Juni 1883, pag. 736) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober. Die Firma X. Engler z. Hirschen in Niederuzwil (S. H. A. B. Nr. 182 vom 9. Mai 1902, pag. 727) ist infolge Wegzuges erloschen.

20. Oktober. Die Firma A. Engler, mechanische Werkstätte in St. Gallen (S. H. A. B. vom 14. Mai 1894, pag. 480) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

20. Oktober. Die Firma H. Ballbach in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 13. April 1895, pag. 428) ist infolge Todes erloschen und damit auch die an Ludwig Helfenberger erteilte Prokura.

21. Oktober. Die Firma Seifert z. „Rosenberg“ in Degersheim (S. H. A. B. vom 27. Juni 1892, pag. 585) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Wittwe Babetta Seifert in Degersheim ist Wwe. Babetta Seifert, von Sevelen, in Degersheim, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Spezerei-, Geschirr-, Holz-, Seiler- und Bürstenwaren. Rosenberg bei der Kirche.

21. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Wasser-Corporation Lachen-Feldle, mit Sitz in der pol. Gemeinde Straubenzell (S. H. A. B. vom 27. März 1888, pag. 322) hat sich infolge Ueberganges des Wasserwerkes an die pol. Gemeinde Straubenzell aufgelöst, und es ist deshalb die genannte Firma im Handelsregister gestrichen worden.

21. Oktober. Inhaber der Firma C. Beck-Meier in St. Margrethen ist Carl Beck, von Berneck, in St. Margrethen. Wirtschaft und Malergeschäft. Zum Freihof, Bahnhofstrasse.

21. Oktober. Inhaber der Firma H. Gasser-Akeret in Rapperswil ist Hans Gasser, von Unter-Hallau, in Rapperswil. Akzidenz- und Werkdruckerei, Blattverlag. Bahnhofstrasse.

21. Oktober. Inhaber der Firma Peter Wohlwend in Ebnat ist Peter Wohlwend, von Matt (Glarus), in Ebnat. Weinhandlung. Bahnhof.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1902. 20. Oktober. Die Firma Victor Fehr in Karthaus-Ittingen (S. H. A. B. Nr. 218 vom 4. August 1896, pag. 899) widerruft die an Paul Ris, Verwalter, erteilte Prokura infolge Austritts aus dem Geschäft.

20. Oktober. Inhaber der Firma Adolf Veit in Kreuzlingen ist Adolf Veit, von Gailingen, in Konstanz. Gardinen an gros. Hauptstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1902. 14 ottobre. Ettore e Oreste Portaleone, di Ancona, domiciliati in Lugano, hanno costituito in Lugano, sotto la ragione sociale F^{lli} Portaleone, una società in nome collettivo, incominciata il 1^o ottobre 1902. Genere di commercio: Vini, olii e generi alimentari.

20 ottobre. La proprietaria della ditta Ved^o Ch. Selnyder, in Cassarate, frazione di Castagnola, Charlotte De Man, moglie di Massimo, vedova fu Carlo Schnyder, nata Zelger, di Hof-van-Delft (Olanda), domiciliata a Cassarate, frazione di Castagnola (F. u. s. d. c. del 3 settembre 1896, n^o 246, pag. 1012 e 7 luglio 1898, n^o 198, pag. 832), cambia la sua ditta di commercio in quella di Charlotte de Man-Zelger. Genere di commercio: Esercizio del Grand Hôtel Pension Villa Castagnola a Cassarate. La ditta conferisce procura a Carlo e Massimo Schnyder, fu Carlo, di Lucerna, domiciliati il primo a Milano ed il secondo a Cassarate di Castagnola.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1902. 20 octobre. Marie-Julie, fille de François-Xavier Schenker, de Däniken (Soleure); Louis-Michel, fils de Louis Hueber, de Givros (France); François-Eugène, fils de François-Xavier Schenker, de Däniken (Soleure), et Eugène-François, fils d'Eugène Aubry, de La Joux (Berne), tous domiciliés à Bex, ont constitué une société en nom collectif sous la raison sociale Schenker et C^{ie}, dont le siège est à Bex, société commençant avec son inscription au registre du commerce. Genre de commerce: Exploitation du domaine du Chavalet près Bex par l'élevage et le commerce des oiseaux de basse-cour. Bureaux: au Chavalet.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 18 octobre. Le chef de la maison Charles Monard, à Plainpalais, commencée le 1^{er} septembre 1902, est Charles Monard, d'origine neuchâteloise, domicilié à Chêne-Bougeries. Genre d'affaires: Représentation en articles de blanc, dépôts de fabriques. Bureau: 38, Rue du Stand.

18 octobre. La maison B^{de} Savoie, «Pharmacie de Versoix», à Versoix (F. o. s. du c. du 26 décembre 1898, page 1461), se fait radier en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement du registre du commerce.

18 octobre. L'inscription de la société en commandite Paccard et C^{ie}, banquiers, à Genève (F. o. s. du c. du 8 février 1893, page 128, et 13 novembre 1897, page 1161), est modifiée dans le personnel de ses commanditaires, comme suit: 1^o En conséquence du décès de l'associé Max Perrot, survenu le 25 avril 1902, la part de commandite de cent mille francs (Fr. 100,000), dont il était titulaire, a été transférée à sa veuve, Madame Perrot, née Ador, de Genève, y domiciliée, laquelle en était antérieurement propriétaire. 2^o En conséquence du décès de l'associé Marc Micheli, survenu le 29 juin 1902, la part de commandite de cent mille francs (Fr. 100,000), dont il était titulaire, a été transférée à sa veuve, Marie Micheli, née Ador, de Genève, y domiciliée, laquelle en était antérieurement propriétaire.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 11. Oktober: Trotz der schon geraume Zeit währenden Schwierigkeiten im Geldmarkt macht sich bis jetzt noch keine Wirkung derselben im Geschäftsleben bemerkbar. Stapelartikel sind in gutem Begehrt und dass die geschäftlichen Aussichten auch weiterhin ermutigend sind, zeigt sich in der Neigung der Käufer, Ordres für späte Lieferung zu plazieren, sowie der bereitwilligen Aufnahme von Mustereinsendungen. Für einen umfangreichen Bahnverkehr sprechen Bahneinnahmen, die abgesehen von denjenigen der Kohlenbahnen trotz schwacher Getreidebewegung im letzten Monat das ausgezeichnete vorjährige Resultat noch übertroffen haben. Die Waggon- und Lokomotivbau-Anstalten sind Tag und Nacht beschäftigt und haben genug Ordres für das ganze nächste Jahr an Hand. Trotz starker Vermehrung der Bahnausrüstung fehlt es an Transportmitteln.

Farmprodukte lassen nicht den saisonmässigen Preisrückgang ersehen, den grosse Ernten naturgemäss herbeiführen sollten. Es erklärt sich das sowohl aus der Erschöpfung der alten Bestände, als auch aus der Bereitwilligkeit, mit der neues Angebot absorbiert wird. Die Exportbewegung in Weizen nimmt ansehnlichen Umfang an und auch in Baumwolle, die ziemlich frühzeitig in den Markt kommt, beginnt sich eine gute Ausfuhr zu befriedigenden Preisen zu entwickeln. Ueber das schliessliche Resultat der Baumwollernte gehen die Meinungen immer noch weit auseinander und hängt dasselbe zum grossen Theil davon ab, ob die Pflanze in den nächsten Wochen von Frost verschont bleibt. Doch auch in Baumwolle, wie in den drei leitenden Cerealien dürfte die Qualität diesmal nicht allen Erwartungen entsprechen. Die Wollumsätze in den Hauptmärkten waren in letzter Woche von grossem Umfang und Inlandpreise stehen jetzt um etwa einen Cent höher, als vor fünf Monaten. Häute beginnen auf eine normale Preisbasis zurückzugehen und das Lodogeschäft ist infolge dessen flau. Der Aktivität in der Stahl- und Eisenindustrie stellt der neueste Finanzbericht des Stahltrusts, dem zufolge die Gesellschaft in den letzten drei Monaten eine Reineinnahme von über 36 Mill. Dollars erzielt hat, ein glänzendes Zeugnis aus.

Die von den grossen kontinentalen Dampfergesellschaften in den letzten Tagen bekannt gegebenen, eine Erhöhung um \$ 2 bis \$ 5 einschliessenden Minimalraten für 2. Kajüte in der Wintersaison sind für die verschiedenen Schiffe die folgende: Hamburg-Amerika Linie: Deutschland \$ 52. 50, Auguste Viktoria, Fürst Bismarck und Columbia 50, Blücher und Moltke 46. 50 und Patricia, Pennsylvania, Pretoria und Graf Waldersee 44. 50.

Norddeutscher Lloyd: Kaiser Wilhelm der Grosse und Kronprinz Wilhelm \$ 52. 50; Kaiserin Maria Theresia 50, Barbarossa, Königin Luise, Grosser Kurfürst, Bremen und Friedrich der Grosse 46. 50, Rhein, Main und Neckar 44. 50 und Cassel, Breslau, Chemnitz, Brandenburg, Frankfurt, Hannover und Köln 42. 50.

Holland-Amerika Linie: Noordam, Ryndam, Potsdam, Statendam und Rotterdam \$ 42. 50.

Compagnie générale transatlantique: Savoie und Touraine \$ 50, Bretagne, Champagne und Gasogne 42. 50.

Red Star Line: Vaderland, Zeeland, Kroonland, Finland, Kensington, Friesland \$ 42. 50.

— Die transandinische Bahn. Ueber den Bau dieser Verbindungsstrecke über die Anden, die zu der grossen südamerikanischen Ueberlandbahn noch fehlt, bringt das «Archiv für Post und Telegraphie» folgende Mitteilungen:

Auf argentinischer Seite führt eine 1037 km lange Vollbahn, mit 1,686 km Spurweite, von Buenos-Aires quer durch die unabherrschbaren Steppen Südamerikas nach Mendoza (747 m Seehöhe) am Fusse der Anden, während man auf chilenischer Seite von Valparaiso aus nur 193 km weit zu fahren braucht, um in Rosa de los Andes (830 m Seehöhe) das Ende dieser westlichen Vollbahnstrecke (Spurweite 1,678 m) und das Gebirge zu erreichen. Zwischen den beiden Endpunkten wird die schmalspurige Verbindungsbahn gebaut, die bei 1 m Spurweite 243 km lang werden wird. Sie ist auf argentinischer Seite 143 km weit, bis Puente de las Vegas, und auf chilenischer Seite 27 km (nach früheren Mitteilungen 39 km) weit, bis Salto del Soldado, (d. h. Soldatensprung) gedeutet. Es verbleibt also noch eine Strecke von 73 km Länge zu bauen, deren Ausführung als Hochgebirgsbahn aber sehr schwierig und bisher wegen Geldmangels unterblieben ist.

Jetzt wird der Weiterbau der Oststrecke durch das Eingreifen des amerikanischen Eisenbahnkönigs Pierpont Morgan, dessen Londoner Bankhaus an dem Unternehmen von Anfang an finanziell beteiligt war, ermöglicht werden, während auf chilenischer Seite der Staat selbst die Angelegenheit in die Hand genommen hat. Auf argentinischer Seite sind bereits 10 und auf chilenischer Seite 8 kleinere Tunnel gebohrt worden, deren längster eine Ausdehnung von 240 m hat. Die beiden Haupttunnel von 5065 m und 3730 m Länge müssen nach dem jetzigen Plane auf der Scheitelstrecke der Bahn in einer Höhe von fast 3200 m unmittelbar hintereinander durch das harte Massiv der Anden unter schwierigen klimatischen Verhältnissen, hindurchgebohrt werden. Die durch die dünne Höhenluft den Arbeitern drohenden Unzuträglichkeiten bilden dabei noch ein besonderes Hindernis. Der höchste Punkt des obersten Tunnels wird 3188 m über dem Meeresspiegel zu liegen kommen. Die ganze Strecke über das Hochgebirge, die auf steiler Böschung mit Steigungen bis zu 1 : 12,5 bergan geführt wird, erhält Zahnstangenbetrieb nach Abt'schem System.

— **Detailgeschäft in Stuttgart.** Folgende interessante Ausführungen finden sich, dem «Schweiz. Konsumverein» zufolge, in dem letzten Jahresbericht der Handelskammer für Stuttgart, der uns leider nicht zugegangen ist. Der Inhaber eines Engrosgeschäftes für Haushaltsartikel gibt seine Erfahrungen mit den Detailhändlern zum besten. Derselbe berichtet folgendes:

«Ich betreibe als Spezialität den Vertrieb gesetzlich geschützter Haushaltmaschinen, welche die Arbeitsverrichtungen in Küche und Haus abkürzen und erleichtern. Meino Abnehmer sind die Haus- und Küchengeräthehandlungen und Eisenwarengeschäfte, die Grossisten, welche diese Geschäfte regelmässig besuchen und die Exportfirmen des In- und Auslands. Ich selbst lasse nicht reisen, sondern vertreibe meine Spezialartikel ausschliesslich auf dem Wege der Zeitungsreklame. Stellt man nun die verschiedenen Aufschläge für Propaganda, Lizenzgebühr u. s. w. nebeneinander, so erscheint keiner als so beträchtlich, wie derjenige für die Detailisten, von denen mancher verlangt, dass ein Artikel, dessen Ladenverkaufspreis auf z. B. 15 Mk. festgesetzt wird, ihn höchstens 10 Mk. kosten darf; die Artikel, welche ihm einen so hohen Nutzen nicht abwerfen, haben kein Interesse für ihn, auch wenn sie im übrigen die günstigsten Aussichten für den Massenabsatz bieten.

Ich habe diese Vorgänge hier so ausführlich geschildert, weil ich damit zeigen will, dass unser Detailgeschäft in Deutschland vielfach nicht rationell und nicht zeitgemäss betrieben wird, und dass es bei dieser Art des Betriebes meines Erachtens nicht ausbleiben kann, dass das Detailgeschäft wenigstens in Konsumartikeln mehr und mehr zurückgeht und schliesslich vom Warenhaus ganz verdrängt wird. Es steht für mich fest, dass für einen Artikel, der seine Vertriebsfähigkeit als Massenartikel bewiesen hat, der infolge bedeutenden Reklamaufwandes seitens des Fabrikanten vom Publikum im Laden verlangt wird, ohne dass der Detailleur mehr zu tun hätte, als ihn zu bestellen, eine Kalkulation bis zu 50% Aufschlag auf die Gestehungskosten ungesund und auf die Dauer nicht haltbar ist.»

— **Handelsreisende.** — **Schweden.** In Stockholm ist jüngst ein schweizerischer Handelsreisender mit einer empfindlichen Busse belegt worden, weil er es versäumt, seine in Malmö gelöste Ausweiskarte auf der Stockholmer Polizei visieren zu lassen. Wir bringen deshalb in Erinnerung, dass Handelsreisende in jeder schwedischen Stadt, in der sie ihren Geschäften nachzugehen beabsichtigen, ihr Patent bei der Polizeibehörde zum Visum vorzuweisen haben. Im Unterlassungsfalle erfolgt eine Busse von 100 Kronen (140 Franken). Das Visum ist unentgeltlich.

— **Voyageurs de commerce.** — **Suède.** Une amende ayant été récemment infligée, à Stockholm, à un voyageur suisse pour n'avoir pas fait viser à la police de sûreté de cette ville, sa patente de commerce prise à Malmö, on rappelle aux voyageurs de commerce suisses la nécessité de faire viser, dès leur arrivée dans une ville suédoise où ils ont l'intention de se livrer à des affaires, leur patente de commerce par l'autorité de police de cette ville. Toute négligence dûment constatée à cet égard entraîne une amende de 100 couronnes (140 francs). Le visa mentionné est gratuit.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweizerische Lokomotiv- u. Maschinenfabrik Winterthur.

Die tit. Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 25. Oktober 1902, vormittags 10 Uhr, im Saale des Wohlfahrts Hauses des Etablissements an der Schlosshofstrasse, eingeladen.

Die zur Verhandlung kommenden Geschäfte sind:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1901/1902.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- 3) Erneuerungswahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1902/1903 und Festsetzung des Honorars für die bisherigen Funktionäre.

Stimmkarten können vom 16.—24. Oktober gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden: In Winterthur an unserer Kasse und bei der Bank in Winterthur; in Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt und bei der Eidgenössischen Bank, A.-G.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisionsbericht liegen in dem Bureau des Etablissements vom 11. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre bereit.

Daselbst, wie an den oben bezeichneten Stellen, können vom 6. Oktober an auch die gedruckten Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 9. September 1902.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:

Eduard Locher-Freuler.

(1884)

Schlöpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.
Ausführung von Börsenanträgen. | Diskontierung von Wechseln. (1865)

Kernleder-Treibriemen mit Eichengerbung

Hünerwadel & Co., Horgen

Riemenfabrik

(50) Kernleder-Treibriemen mit Chromgerbung

Société des Forces Electriques de la Goule, à St-Imier.

Emprunt à 4½% de fr. 750,000 de 1895.

Liste des 17 obligations de fr. 1000 chacune, sorties au tirage pour être remboursées le 15 janvier 1903 et dont l'intérêt cesse à partir de cette date:

Nos 22, 75, 91, 115, 136, 285, 345, 372, 408, 417, 470, 478, 497, 512, 513, 521, 568.

Ces titres sont payables sans frais pour les porteurs à la

Banque cantonale de Berne.

Caisse d'Epargne et de Prêts, Berne.

Berne, le 22 octobre 1902.

[1949]

R. & E. Huber, Pfäffikon Telegraphendraht- und Kabelfabrik

Isolierte Leitungen für elektrische Zwecke jeder Art für Dynamo-Maschinen, Licht, Kraft, Sonnerie etc. (1752a)



liefert Gas an allen Orten für Licht-, Kraft-, Heiz- und alle sonstigen gewerblichen und technischen Zwecke.
Hauptmerkmale des „Phöbos“
 Die Gaserzeugung erfolgt auf kaltem Wege, daher gänzlich gefahrlos. Der Apparat kann und darf überall aufgestellt werden. Maschinelle Teile sind nicht vorhanden, daher Abnutzung und Störung total ausgeschlossen. Keine Rückstände. Kein Geruch. Reinstes, der Sonne ähnlichstes Licht. Unerreichlich billig im Verbrauch. Der Apparat ist Bedienung verblüffend einfach. Bei gleicher Leuchtkraft, jed. Augenblick Regulierung vollständig, 6mal billiger wie Elektr. Glühlampe gebrauchsfertig automatisch Acetylen.

Mehrere hundert Anlagen im Betrieb.
 Prospekte, Zeichnisse, Referenzen gratis und franko zu Diensten.
 Alleinvertrieb f. die Schweiz für den Luftgas-Apparat „Phöbos“ u. den automat. Luftgasregulator „Reform“ (patentamtl. gesch.)
Wm. Burger alt, vorm. Gebr. Burger, Emiskhofen, Canton Thurgau
 Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen.

NB. Für bestehende Luftgasanlagen empfehlen wir den Regulator „Reform“. Jedes Selbstregulieren fällt mit demselben weg. „Reform“ mischt 85% Luft mit 15% Gassdunst, daher grösste Ersparnis, bei schönster effektvollster Leuchtkraft.

Feinste, garantiert echte, haltbare **französische Tischweine**, rote u. rosés, liefert B. Dumas, Propriétaire, in Thézan (Aude, Frankreich), direkt ab seinen Weingütern: « Clos de St. Félix » und Domaine du « Petit Donos » von Fr. 31 per 100 Liter franko verzollt Genf an. Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112. Muster gratis. (968)

Geld auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret

C. Woerwag, Basel. Retourmarke beifügen. (1792)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

LOCARNO. Hotel Locarno

am Lago Maggiore.

Kopfstation der Gotthardbahn.

6 1/2 Stunden von Basel; 5 1/2 Stunden von Zürich; 4 1/2 Stunden von Luzern; 4 Stunden von Mailand.

Direkte Wagenverbindungen.

Schönster und komfortabelster Aufenthalt an den italienischen Seen **im prächtigsten Herbstklima Europas.**

Ausgangspunkt unzähliger Exkursionen. See- und Mineralbäder. Herrlicher, schattiger, imposanter, grosser Garten am See. Traubenkur. Elektrisches Licht. Lift Lawn-Tennis. Golfspiele.

Mässige Pensionspreise.

Prospekte gratis durch (1763)

Balli, Besitzer.

Ediktal-Aufforderung.

Es wird vermisst:

Stamm-Anteilschein Nr. 13823 von Fr. 1000

der **Schweizerischen Volksbank** zu Gunsten der **Frau Babette Alther-Waespi, Eichberg**, mit Coupons pro 1900 u. f. f.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, innert der Frist von sechs Monaten seine Rechte an demselben bei der Schweiz. Volksbank in St. Gallen geltend zu machen, ansonst der Titel als kraftlos angesehen und der Gegenwert der Berechtigten ausgehändigt wird.

St. Gallen, den 20. Oktober 1902.

Schweizerische Volksbank:

Die Direktion.

[1947]



Wir empfehlen unsere neue [1852]

Crystallampe,

welche die gleichen Vorteile wie unsere Luxuslampe bietet, aber viel billiger ist.

Schweizerische Glühlampenfabrik,

Zug.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

Bieler Stahlspänefabrik

(grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

Stahlspäne und Stahlwolle

in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.

(88) H. Kleinert & Cie. in Biel.

MILLIONEN

Menschen in allen
Erzhellen be- nutzen diese
liebte beliebte Schreibfeder

SOMMERVILLE'S

ALFRED FEDER

No 2160

Überall zu haben

Nur echt, wenn in den
bekanntesten Schiebeschachteln

Reisender oder Vertreter

unter vorteilhaften Bedingungen für ein

Tuch-Engros-Geschäft

Süddeutschlands gesucht.

Nur Herren, welche mit der Branche und der Kundenschaft der Schweiz vertraut, werden bevorzugt. (1948)

Offerten mit Referenzen und Angabe der bisherigen Tätigkeit unter Chiffre M D 6084 an Rudolf Mosse, Zürich.

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7. Abonnemente nehmen alle Postbureauzungen.

Geschäftsbücher,

Kopierbücher,

Bücher mit Extralineaturen liefern ab Lager und fertigen billigst an

Kaiser & Co, Bern.

Nur gute Qualität zu vorteilhaften Preisen. Bei grösserem Bedarf bitten wir Offerte zu verlangen. (1812.)

Verlag: Art. Institut Orell Füssli, Zürich. (1932)

Novität!

Der neue Schweizerische Zolltarif.

Angenommen in der Bundesversammlung vom Oktober 1902.

Preis Fr. 1. 60.

Zu beziehen durch Albert Müller, Buchhandlung, Sonnenquai, Zürich.

DE VILLARS CHOCOLADE.

Die von Kennern bevorzugte Marke ist in kurzer Zeit zum Liebling der feinen Welt geworden. (950)

Gros Papierhandlung Detail

Rudolf Furrer, Zürich

13 Münsterhof 13

Vollständige Bureaueinrichtungen

für kaufm. Geschäfte u. Administrationen.

Druck-, Perforier- und Numerierarbeiten.

Geschäftsbücherfabrikation.

Patentinhaber des (1844)

Verbesserten Schapirographen, bester u. billigster Vertriebsapparat.

Prospekte über letzteren, Kopierpressen sowie vollständiger Preis-Courant stehen gerne zu Diensten.

R. & E. Huber, Pfäffikon

(Kt. Zürich)

Erste Schweizerische Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik

Erstellung aller technischen Hart- und Weichgummi-Artikel. (1752b)